



## TS7001 - Ricevitore Digitale Terrestre

---

Manuale d'utilizzo





Gentile Cliente,

Vi ringraziamo per aver preferito il ricevitore digitale terrestre TELE System **TS7001**.

In questa guida sono fornite informazioni sull'utilizzo del dispositivo, sulle connessioni, sui comandi e sulla cura dell'apparecchio, con le quali potrete approfondire la conoscenza del vostro nuovo ricevitore.

Per rendere la consultazione più semplice, il manuale è stato diviso in più sezioni:

1. La prima è relativa all'installazione, alle connessioni del ricevitore con altri apparati e alle funzioni del telecomando.
2. La seconda si occupa dell'utilizzo semplificato, dove sono fornite le informazioni principali necessarie all'uso quotidiano.
3. La terza sezione è dedicata all'utilizzo avanzato, alle personalizzazioni ed alle caratteristiche più complesse.

#### AVVERTENZA

L'utilizzo del ricevitore, seppur semplice, richiede la conoscenza delle informazioni di base contenute in questa guida. Si consiglia quindi un'attenta lettura del manuale. In questo modo, sarà possibile utilizzare il dispositivo in modo ottimale, senza incorrere in problemi o malfunzionamenti.



## Indice

1	Sezione Installazione .....	1
1.1	Norme di sicurezza .....	1
1.2	Descrizione del prodotto e collegamenti .....	2
1.2.1	Pannello frontale .....	2
1.2.2	Pannello posteriore e connessioni .....	3
1.2.3	Telecomando .....	4
1.2.3.1	Batterie .....	4
1.2.3.2	Tasti e funzioni del telecomando .....	4
1.3	Prima Installazione del ricevitore .....	5
2	Sezione per l'utilizzo semplificato .....	6
2.1	Banner informativo dei canali .....	6
2.2	Selezione rapida dei canali TV/Radio .....	6
2.3	Guida Elettronica ai Programmi (EPG) .....	6
2.4	Opzione Audio .....	7
2.5	Funzione Televideo .....	7
3	Sezione per l'utilizzo avanzato .....	8
3.1	Menu Impostazioni Ricevitore .....	8
3.1.1	Impostazioni Video .....	8
3.1.2	Impostazioni Lingua .....	9
3.1.3	Impostazioni Menu .....	9
3.1.4	Risparmio Energetico .....	9
3.1.5	Impostazioni Varie .....	9
3.1.6	Ripristina Impostazioni di Fabbrica .....	10
3.2	Menu Ricerca Canali .....	10
3.2.1	Ricerca Automatica .....	10
3.2.2	Ricerca Manuale .....	10
3.2.3	Impostazioni Ricerca Canali .....	10
3.3	Menu Gestione Canali .....	11
3.4	Menu Informazioni Tecniche .....	11
3.4.1	Informazioni sul Canale .....	11
3.4.2	Informazioni di Sistema .....	11
3.5	Menu Timer .....	11
3.6	Menu Protezione .....	12
3.7	Menu Mediaset Premium .....	12
4	Guida alla risoluzione dei problemi .....	13
5	Mappa dei menu .....	14
7	Caratteristiche tecniche .....	15



# 1 Sezione Installazione

## 1.1 Norme di sicurezza

Per un utilizzo sicuro dell'apparecchio, e per la vostra incolumità, vi invitiamo a leggere attentamente i seguenti consigli riguardanti le misure di sicurezza.

### ALIMENTAZIONE

- Interponendo l'alimentatore in dotazione, il ricevitore deve essere collegato esclusivamente ad una presa di corrente da 230 V~ 50Hz.
- Non rimuovere il coperchio del ricevitore. All'interno dell'apparecchio possono essere presenti tensioni superiori a quella di alimentazione che potrebbero mettere a repentaglio la sicurezza dell'utente. L'alta tensione è presente anche quando l'apparecchio è in modalità standby, prima di intervenire sul ricevitore è necessario scollegarlo dalla rete elettrica. La rimozione non autorizzata farà decadere immediatamente la garanzia!

### CAVO DI ALIMENTAZIONE

- Prima di installare il prodotto, controllare l'integrità del cavo di alimentazione dell'alimentatore, prestando particolare attenzione al punto in cui entra nella presa di rete e a quello in cui esce dal ricevitore. In caso il cavo risultasse danneggiato, non collegare l'apparecchio e rivolgersi al centro assistenza.
- Installare il cavo di alimentazione dell'apparecchio in modo da non causarne lo schiacciamento con oggetti collocati sopra o accanto ad esso. Evitare inoltre di posizionarlo vicino a zone di passaggio dove possa essere accidentalmente calpestato, strappato o comunque danneggiato.
- In caso di danneggiamento del cavo, scollegare con attenzione il dispositivo dalla presa di alimentazione e rivolgersi esclusivamente a personale specializzato o al centro assistenza per la sostituzione.

### LIQUIDI

- Tenere il ricevitore lontano da qualsiasi tipo di liquido. Non collocare sul prodotto oggetti contenenti liquidi come vasi, umidificatori ecc. L'apparecchio non deve essere installato in luoghi in cui possa venire a contatto con spruzzi o schizzi di liquidi o in ambienti con alto tasso di umidità dove possano formarsi condense.
- Nel caso in cui il ricevitore venga accidentalmente in contatto con liquidi, togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. **NON TOCCARE** il ricevitore con le mani prima che sia stato scollegato.

### PICCOLI OGGETTI

- Tenere lontano dal ricevitore spilli o altri piccoli oggetti. La caduta di oggetti all'interno del dispositivo, attraverso le fessure per la ventilazione, può causare seri danni.

### PULIZIA

- Prima di procedere ad operazioni di pulizia, staccate il ricevitore dalla presa di corrente.
- Per pulire l'esterno del ricevitore, usare un panno morbido e asciutto o leggermente inumidito d'acqua. Evitare l'uso di prodotti chimici o solventi.

### VENTILAZIONE

- Assicurarsi che nel luogo di installazione dell'apparecchio ci sia una buona circolazione d'aria per consentire una sufficiente dissipazione del calore ed evitare surriscaldamenti.
- Per consentire una ventilazione adeguata, è opportuno predisporre una distanza minima di 10 cm da entrambi i lati ed una distanza di 15 cm sopra l'apparecchio.
- Le fessure per la ventilazione devono essere libere, non ostruite dalla presenza di oggetti tipo giornali, tovaglie, stoffe da arredamento, tendine, tappeti ecc.
- Evitate di installare il ricevitore vicino a fonti di calore (termosifoni, stufe, ecc) o sopra ad altre apparecchiature che producono calore (amplificatori, videoregistratori, ecc).

### ATTENZIONE!

- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- I sacchetti di plastica degli imballaggi possono essere pericolosi. Per evitare soffocamenti, tenere i sacchetti lontani dalla portata dei bambini.
- Non esporre il ricevitore o il telecomando alla luce diretta del sole.
- L'apparecchio deve essere posto su una base solida e sicura.
- Collegare il dispositivo alla presa di corrente solo dopo aver completato l'installazione.
- Non disperdere il prodotto nell'ambiente per evitare potenziali danni all'ambiente stesso e alla salute umana, nonché per facilitare il riciclaggio dei componenti/materiali contenuti in esso. Chi disperde il dispositivo nell'ambiente o lo getta insieme ai rifiuti comuni è sanzionabile secondo la legislazione locale vigente.
- Il produttore istituisce un sistema di recupero dei RAEE del prodotto, oggetto di raccolta separata e sistemi di trattamento, avvalendosi di impianti conformi alle disposizioni vigenti in materia.



- Portare il prodotto non più utilizzabile (ed eventuali suoi accessori, ivi comprese le batterie) presso un centro di raccolta autorizzato a gestire rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, in quanto non può essere unito ai rifiuti comuni oppure è sempre possibile riconsegnare allo stesso distributore l'apparecchiatura usata o a fine vita all'atto dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente.

## 1.2 Descrizione del prodotto e collegamenti

### 1.2.1 Pannello frontale



1. **IR** Sensore a raggi infrarossi per telecomando.
2. **LED** Indicatore a LED di stato standby (rosso), acceso (verde) e spento (non illuminato).
3. **⏻** Tasto accensione e spegnimento in standby.

#### AVVERTENZA

Quando il ricevitore viene spento automaticamente *In Modo Off* dalla funzione di risparmio energetico (par. 3.1.4), il **LED del pannello frontale resta spento ed il ricevitore può essere riattivato esclusivamente con la pressione del tasto **⏻** del pannello frontale.**

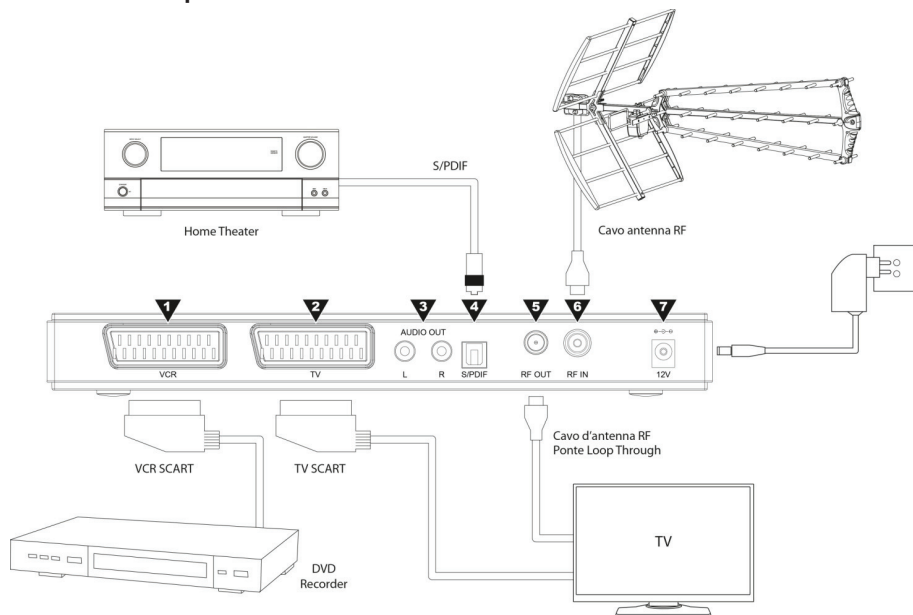
4. **▼** Tasto cambio canale precedente.
5. **▲** Tasto cambio canale successivo.
6. **Letto smart-card** Alloggiamento per scheda Mediaset Premium (opzionale).

#### AVVERTENZE

- Compatibile con smart-card Mediaset Premium.
- La scheda va inserita con il *Chip* dorato rivolto verso il basso.
- Per l'utilizzo dei servizi a pagamento Mediaset Premium e la gestione della relativa smart-card, riferirsi al manuale d'uso fornito insieme alla stessa scheda.



## 1.2.2 Pannello posteriore e connessioni



1. **VCR** Presa audio-video analogica SCART ausiliaria per l'eventuale collegamento di un videoregistratore esterno (opzionale).
2. **TV** Uscita audio-video analogica SCART per il collegamento ad uno schermo/TV.
3. **Audio Out L R** Uscita audio stereo analogica, canali sinistro (L) e destro (R) per amplificatori Hi-Fi stereo (opzionale).
4. **S/PDIF** Uscita audio digitale coassiale per amplificatori audio multicanale Home-Theater (opzionale).


### AVVERTENZA

Le tracce audio multicanale Dolby Digital sono udibili esclusivamente via S/PDIF, non tramite le uscite analogiche SCART e L+R.

5. **RF Out** Uscita passante segnale antenna per il collegamento di un dispositivo dotato di sintonizzatore TV digitale terrestre (opzionale).

### AVVERTENZA

Quando il ricevitore viene spento automaticamente *In Modo Off* dalla funzione di risparmio energetico (par. 3.1.4), l'uscita passante antenna non è attiva.

6. **RF In** Ingresso segnale antenna.
7. **12 V** Ingresso alimentazione 12V , per il collegamento dell'alimentatore in dotazione che a sua volta va collegato ad una presa di corrente da 230V~ 50Hz.

## 1.2.3 Telecomando

La conoscenza del telecomando costituisce la base per l'utilizzo del ricevitore e per una facile navigazione tra le varie funzioni e i menu.

### 1.2.3.1 Batterie

#### Informazioni ed avvertenze

Sostituire o inserire le batterie al primo utilizzo del prodotto o quando il telecomando non risponde più propriamente alla pressione dei tasti. Batterie compatibili: 2 x AAA, 1.5V.

Per evitare che la perdita di liquido corrosivo danneggi il telecomando, si consiglia di togliere le pile quando il dispositivo non viene usato per un lungo periodo.

Evitare l'utilizzo di differenti tipi di batterie o batterie scariche e nuove contemporaneamente.

#### Inserimento e rimozione

Una volta aperto lo sportellino delle batterie posto sul retro del telecomando, inserite le 2 batterie (formato AAA) rispettando le corrette polarità come indicato all'interno del vano. Chiudere quindi lo sportellino.

Rimuovere le batterie esaurite, che dovranno essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici portandole ad un qualsiasi punto vendita o di raccolta, ripetendo operazioni analoghe a quelle dell'inserimento.

### 1.2.3.2 Tasti e funzioni del telecomando

1. **MENU** Menu principale del ricevitore.
2. **Mute** (Mute) Audio Muto/Attivo.
3. **On/Standby** Accensione o spegnimento in stand-by del ricevitore.
4. **BACK** Richiamo canale precedentemente sintonizzato.
5. **SUB** Selezione sottotitoli. (\*)
6. **EXIT** Uscita dal menu o dalla funzione corrente.
7. **EPG** (Electronic Program Guide) Guida elettronica ai programmi. (\*)
8. **ROSSO, VERDE, GIALLO, BLU** Tasti funzione contestuale.
9. **▲ / ▼** Cambio canale successivo/precedente o navigazione menu.
10. **◀ / ▶** Regolazione volume audio o navigazione menu.
11. **OK** Accesso lista canali o conferma azioni/modifiche.
12. **INFO** Visualizza informazioni sul canale sintonizzato. (\*)
13. **P +/-** Cambio canale successivo/precedente.
14. **VOL +/-** Regolazione volume audio.
15. **0+9** Cambio canale o inserimento/modifica valori a menu.
16. **TEXT** Televideo. (\*)
17. **AUDIO** Scelta traccia audio. (\*)

(\*) Le informazioni sui programmi, i sottotitoli, il televideo e le tracce audio supplementari sono forniti dall'emittente televisiva del canale sintonizzato; tali dati potrebbero essere incompleti o assenti.



### 1.3 Prima Installazione del ricevitore

Una volta terminato il collegamento del ricevitore (par. 1.2.2) e connesso l'alimentatore alla presa di rete elettrica, il ricevitore si avvierà automaticamente. Se non dovesse accadere, accendere il dispositivo utilizzando l'apposito tasto  $\odot$  del telecomando o del pannello frontale. Verrà quindi visualizzata a schermo una semplice procedura guidata di prima installazione.

#### NOTA

Servirsi dei tasti freccia  $\blacktriangledown$ ,  $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangleleft$ ,  $\blacktriangleright$  del telecomando per spostarsi tra voci e opzioni del menu, **OK** per confermare.

Procedere come indicato di seguito:

#### Scelta Lingua

Scegliere la lingua del menu a schermo (On Screen Display - OSD) tra quelle disponibili spostandosi col tasto freccia  $\blacktriangledown$ / $\blacktriangle$ . Premere il tasto **OK** per confermare e proseguire.

#### Configurazione base

Impostare propriamente i parametri visualizzati a schermo:

- **Nazione:** definire il Paese di installazione del ricevitore.
- **Formato Schermo:** formato dello schermo TV collegato al ricevitore, tra 4:3 e 16:9/Panoramico.
- **Formato Uscita TV:** tipo video dell'uscita SCART, tra RGB e CVBS.

#### Definizione PIN

Definire una password numerica a quattro cifre (Personal Identification Number - PIN) per il Controllo Parentale (vedi anche par. 3.6). Immettere il PIN scelto e premere il tasto **OK**, quindi reinserirlo e premere nuovamente **OK** per conferma. Andare al passo successivo relativo alla scansione dei canali.

#### Scansione canali

Se necessario, limitare il campo di ricerca modificando frequenza iniziale e finale (modifica consigliata a utenti esperti). Premere il tasto **OK** del telecomando in corrispondenza della voce **OK** per avviare la ricerca dei canali.

#### Visione dei canali

Terminata la scansione e quindi l'installazione, si potrà da subito fruire dei canali caricati. Per cambiare canale, procedere in uno dei seguenti modi:

- Premere i tasti **P+** / **P-** del telecomando.
- Digitare il numero del canale desiderato tramite i tasti numerici **0+9** del telecomando.
- Premere il tasto **OK** del telecomando per accedere alla lista canali, scorrerla singolarmente tramite i tasti  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$  o rapidamente con i tasti  $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$ , infine confermare il canale desiderato col tasto **OK**.

#### AVVERTENZE

- Alcuni canali potrebbero risultare non visibili perché soggetti a codifica o non compatibili con questo ricevitore (es. canali ad alta definizione o servizi dati).
- Durante la vita del ricevitore, alcuni canali potrebbero diventare obsoleti o cambiare i parametri di trasmissione. Si consiglia tener aggiornata la lista canali (par. 3.2).

## 2 Sezione per l'utilizzo semplificato

### AVVERTENZA

Prima di leggere questo capitolo è necessario aver letto attentamente il capitolo precedente.

Per semplificare l'utilizzo del ricevitore e la gestione dei numerosi canali digitali, sono presenti alcune finestre e menu raggiungibili con la pressione di un singolo tasto del telecomando (par. 1.2.3.2). Essi sono pensati per l'utilizzo frequente e le loro funzioni sono indispensabili per un utilizzo rapido del ricevitore.

Per l'impiego avanzato del ricevitore, le impostazioni e le personalizzazioni, riferirsi invece al Capitolo 3.

### 2.1 Banner informativo dei canali

Ogni volta che viene cambiato canale o che viene premuto il tasto **INFO**, appare in basso sullo schermo per alcuni secondi una finestra informativa, detta anche banner informativo di canale, relativa al canale sintonizzato. Le informazioni che possono essere presenti in tale banner, se trasmesse dall'emittente televisiva, sono:

1. Il numero del canale.
2. Il nome del canale.
3. L'orario corrente.
4. Ora di inizio, titolo e livello d'età del programma corrente.
5. Ora di inizio, titolo e livello d'età del prossimo programma.
6. Dati aggiuntivi, come informazioni sui programmi (simbolo *i*), lingua audio aggiuntiva e sottotitoli (tasto *G/ALLO*), dati televideo (simbolo *TTX*) e canale criptato (simbolo di una chiave).

Quando il banner di canale è attivo ed indica la presenza di informazioni sui programmi (simbolo "i"), premendo il tasto **INFO** si apre una finestra con i dettagli sul programma corrente. Inoltre, con un'ulteriore pressione del tasto **INFO**, vengono visualizzati anche i dettagli sul programma successivo. Per uscire da tali finestre premere il tasto **EXIT**.

### NOTE

- Se l'emittente non trasmette alcune delle suddette informazioni, esse non verranno visualizzate sul banner di canale.
- Anche se il banner di canale indica la presenza di dati aggiuntivi, essi potrebbero essere nulli e non utilizzabili.

### 2.2 Selezione rapida dei canali TV/Radio

Per gestire in modo pratico l'ampio numero di canali radio e TV che la trasmissione digitale terrestre mette a disposizione, servirsi della lista canali rapida accessibile durante la visione dei programmi premendo il tasto **OK**, quindi:

- Premere i tasti **▼/▲** per scorrere la lista di un canale alla volta.
- Premere i tasti **◀/▶** per scorrere la lista di una pagina alla volta.
- Premere il tasto **ROSSO** per passare dalla lista dei canali TV a quelli Radio e viceversa.
- Premere il tasto **BACK** per passare tra lista canali principale e quella dei preferiti e viceversa.
- Premere il tasto **OK** sul canale scelto per visualizzarlo.

Per la gestione avanzata della lista canali, in particolare per la realizzazione di una lista canali preferiti, riferirsi al paragrafo 3.3.

### 2.3 Guida Elettronica ai Programmi (EPG)

Alcuni canali televisivi digitali trasmettono, oltre ai dati audio-video del programma corrente, anche eventuali informazioni riguardanti la programmazione giornaliera o settimanale. Esse possono essere utilizzate dall'utente anche per la definizione assistita di un timer.

- Per visualizzare l'EPG del canale sintonizzato, premere il tasto **EPG** del telecomando.
- Con i tasti **◀/▶** e **▲/▼**, cambiare rispettivamente giorno e orario della programmazione.
- Con i tasti colorati **ROSSO**, **VERDE** o **GIALLO**, passare alla programmazione del giorno, del pomeriggio o della sera del giorno scelto.
- Con il tasto **OK** o **INFO**, visualizzare i dettagli sull'evento selezionato.
- Con il tasto **EXIT**, uscire dalla programmazione e quindi dall'EPG.

### AVVERTENZA

Le informazioni EPG sono dati facoltativi trasmessi dalle emittenti televisive. Perciò, la mancata visualizzazione di tutte o di alcune informazioni non costituisce un sintomo di malfunzionamento del ricevitore.

#### Impostare un timer dall'EPG

E' possibile programmare un timer direttamente dall'EPG grazie alle informazioni in essa contenute.

Per programmare un timer direttamente dal menu **Guida Programmi** attenersi alla seguente procedura:

- Sintonizzare il canale desiderato.
- Premere il tasto **EPG**.
- Spostare il cursore/la selezione sull'evento di interesse.

- Premere il tasto **BLU Timer** per avviare la programmazione del timer
- Confermare l'intenzione con **OK**
- Inserire il PIN per il controllo parentale e premere **OK** (quando attivo).

Se necessario, modificare i parametri del timer secondo le proprie esigenze nel menu Timer (par. 3.5).

#### AVVERTENZA

Quando un timer di tipo *Registrazione* è in funzione, verrà rifiutata qualsiasi azione dell'utente. Per uscire dalla modalità timer è necessario premere i tasti **⏻** e **OK** del telecomando. Riferirsi al par. 3.5.

## 2.4 Opzione Audio

Nel caso la trasmissione del canale corrente sia in multi audio/lingua, l'utente può selezionare la traccia audio che preferisce. Procedere come segue:

- premere il tasto **AUDIO** del telecomando,
- selezionare con i tasti freccia **▲ ▼** la traccia desiderata,
- premere il tasto **OK** per confermare e poi **EXIT** per uscire.

#### AVVERTENZE

Le tracce audio multicanale Dolby Digital sono udibili esclusivamente tramite l'uscita audio digitale S/PDIF, non mediante le uscite audio analogiche SCART e L+R.

## 2.5 Funzione Televideo

Se il canale visualizzato è munito di dati televideo:

- servirsi del tasto **TEXT** per avviarlo,
- in caso si voglia attivare la trasparenza, premere il tasto **TEXT** una seconda volta,
- utilizzare i tasti numerici **0+9** per cambiare pagina,
- premere **EXIT** per uscire.

## 3 Sezione per l'utilizzo avanzato

### AVVERTENZA

La modifica di alcuni parametri dei menu potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento del ricevitore stesso. Leggere quindi attentamente questa sezione del manuale prima di procedere con le regolazioni. Alcune funzioni sono protette da un codice di sicurezza per evitare manomissioni (vedi par. 3.6).

Durante la normale visione di un programma, premendo il tasto **MENU** del telecomando apparirà a schermo il **Menu Principale**, dove sono presenti i seguenti principali sottomenu:

1. **Impostazioni Ricevitore**
2. **Ricerca Canali**
3. **Ordinamento Canali**
4. **Informazioni Tecniche**
5. **Timer**
6. **Protezione**
7. **Mediaset Premium**

### REGOLE GENERALI PER LA NAGIVAZIONE

Per navigare tra i vari menu utilizzare:

- i tasti freccia ◀▶▼▲ per selezionare menu, voci e opzioni.
- il tasto **OK** per aprire un menu o confermare una scelta.
- i tasti **0+9** per inserire un valore numerico.
- il tasto **MENU** o **EXIT**, in generale, permette di uscire dal menu o di ritornare alla finestra che precede quella corrente.

In ogni caso, è importante far sempre riferimento alle eventuali indicazioni riportate nei vari menu, che specificano come attuare una funzione tramite un corrispettivo tasto del telecomando.

### 3.1 Menu Impostazioni Ricevitore

Il menu **Impostazioni Ricevitore** è dedicato alla configurazione generale dello stesso ricevitore. I suoi sottomenu sono:

1. **Impostazioni Video**
2. **Impostazioni Lingua**
3. **Impostazioni Menu**
4. **Risparmio Energetico**
5. **Impostazioni Varie**
6. **Ripristina Impostazioni di Fabbrica**

#### 3.1.1 Impostazioni Video

Il menu **Impostazioni Video** dispone delle seguenti configurazioni video, da regolare in coerenza con le caratteristiche di schermo e dispositivi collegati alle prese audio e video analogiche del ricevitore:

1. **Formato Schermo**: formato dello schermo collegato al ricevitore, tra 4:3 e 16:9/*Panoramico*.
2. **Adattamento Immagine**: presentazione delle immagini video a schermo.
  - a. *Letter Box 16:9* (per schermi formato 4:3): alle immagini 16:9 verranno aggiunte due barre nere sopra e sotto in modo da riempire lo schermo mantenendo le proporzioni originali.
  - b. *Pan Scan* (per schermi formato 4:3): le immagini 16:9 vengono adattate proporzionalmente all'altezza dello schermo e tagliate ai lati.
  - c. *Letter Box 14:9* (per schermi formato 4:3): le immagini 16:9 vengono trattate in maniera intermedia rispetto alle due precedenti soluzioni, applicando due piccole bande nere sotto e sopra e tagliando lievemente i bordi destro e sinistro.
  - d. *Pillar Box* (per schermi formato 16:9): alle immagini 4:3 verranno aggiunte due barre nere laterali in modo da riempire lo schermo mantenendo le proporzioni.
  - e. *Zoom* (per schermi 16:9): le immagini 4:3 vengono adattate proporzionalmente alla larghezza dello schermo e tagliate sopra e sotto.
  - f. *Pieno Schermo* (per schermi formato 16:9): le immagini 4:3 verranno allargate a tutto schermo.
3. **Formato Uscita TV**: tipo video dell'uscita SCART TV tra tricromia RGB, video-composito CVBS e super-video S-Video.
4. **Formato Uscita VCR**: tipo video dell'uscita SCART VCR tra video-composito CVBS e super-video S-Video. Questo parametro viene regolato in automatico dal ricevitore, seguendo il valore del formato scelto per l'uscita SCART TV.
5. **AFD Automatico**: funzione di adattamento automatico delle immagini a schermo (Active Format Description - AFD). Se essa è attiva e se l'emittente trasmette l'informazione AFD, il ricevitore riconosce il formato immagine e la presenta a schermo propriamente. Consigliato a soli utenti esperti.
6. **Ripristina Valori Predefiniti**: ripristino dei valori predefiniti in questo menu.

### 3.1.2 Impostazioni Lingua

Sono disponibili le seguenti voci:

1. **Lingua Menu OSD:** lingua del menu visualizzato a video (On Screen Display - OSD).
2. **1a Lingua Audio:** lingua audio primaria per i programmi TV.
3. **2a Lingua Audio:** seconda scelta della lingua audio dei programmi, che il ricevitore selezionerà in assenza di quella favorita.
4. **V.O. Audio:** funzione di riconoscimento e selezione automatica della lingua originale trasmessa dall'emittente televisiva.
5. **Auto-Descrizione Audio:** funzione di descrizione audio definita dall'emittente televisiva.
6. **1a Lingua Sottotitoli:** lingua primaria dei sottotitoli dei programmi.
7. **2a Lingua Sottotitoli:** seconda scelta della lingua dei sottotitoli dei programmi, che il ricevitore selezionerà in assenza di quella principale.
8. **Sottotitoli Automatici:** funzione di avvio automatico dei sottotitoli.

#### AVVERTENZA

Il corretto funzionamento del ricevitore in relazione alle diverse opzioni suddette, esclusa la lingua del menu OSD, è subordinato dalla presenza delle relative informazioni trasmesse a discrezione dell'emittente del canale sintonizzato.

### 3.1.3 Impostazioni Menu

Parametri dedicati alla personalizzazione del menu:

1. **Durata Barra Informazioni:** durata di visualizzazione del banner informativo di canale.
2. **Barra Informazione Automatica:** abilitazione o disattivazione della visualizzazione del banner di canale ad ogni cambio canale.
3. **Trasparenza Menu:** trasparenza del menu rispetto allo sfondo.
4. **Transizioni Menu:** effetto grafico per il passaggio da un menu ad un altro (*Graduale / Rapido / Medio*).
5. **Effetto Sfondo Menu:** effetto grafico per lo sfondo del menu (*Spento / Cornici / Cattedrale / Cascata / In Avanti / Scansione*).
6. **Schema Colori:** cambio colore di base del menu.
7. **Beep Tasti:** cicalino di conferma ricezione comandi (*Spento / Basso / Alto / Per tasto*).

### 3.1.4 Risparmio Energetico

Questo ricevitore è dotato di funzione di risparmio energetico: passate tre ore in modo operativo senza alcun comando da parte dell'utente, esso andrà in standby automaticamente. Qualche istante prima dello spegnimento, apparirà a video un avviso tramite il quale l'utente potrà eventualmente annullare l'interruzione della visione. Questa funzione è preselezionata di fabbrica; sarà comunque possibile disattivarla o personalizzarla attraverso i seguenti parametri disponibili a menu:

1. **Spegnimento Automatico:** disattivazione o regolazione del suddetto spegnimento automatico.
2. **Tipo di Spegnimento:** scelta del tipo di spegnimento automatico tra:
  - a. *In Standby:* posizionamento in standby,
  - b. *In Modo Off:* disattivazione completa dell'alimentazione e quindi di tutte le funzioni. La successiva accensione del ricevitore potrà avvenire esclusivamente tramite la pressione del tasto  $\phi$  del pannello frontale del ricevitore. Se sono attive le ricerche automatiche di nuovo software e nuovi canali (par. 3.1.5 e 3.2.3), il ricevitore andrà prima in standby per effettuare la ricerca degli aggiornamenti, poi si spegnerà definitivamente.

#### AVVERTENZE

- Se si sceglie lo spegnimento automatico con disattivazione dell'alimentazione (**Tipo di Spegnimento = In Modo Off**), la successiva accensione del ricevitore potrà avvenire esclusivamente tramite la pressione del tasto  $\phi$  del pannello frontale del ricevitore. Inoltre, quando il ricevitore è spento in tale modalità, nessuna funzione sarà attiva, inclusi tutti gli aggiornamenti automatici, i timer, il tuner ed il LED di stato sul pannello frontale del ricevitore.
- Prima di definire un timer di avviso o registrazione (par. 3.5), con una durata maggiore rispetto al valore definito a menu per lo spegnimento automatico, si consiglia di disattivare la funzione di spegnimento automatico.

### 3.1.5 Impostazioni Varie

Tale menu offre i controlli descritti di seguito:

1. **Regolazione Fuso Orario:** correzione del fuso orario in *Automatico*, secondo la Nazione scelta durante la prima installazione, o in *Manuale*, secondo l'impostazione dei parametri **Fuso Orario (GMT)** ed **Ora Legale** riportati di seguito.
2. **Fuso Orario (GMT):** scostamento orario rispetto al riferimento mondiale di Greenwich (Greenwich Mean Time - GMT). Per l'Italia, la differenza è di +01:00 ora.
3. **Ora Legale:** opzione orario legale.
4. **Formato Audio:** formato dell'uscita audio tra Stereo e Mono.

5. **Dolby Digital Automatico**: funzione di riconoscimento e selezione automatica dell'audio Dolby Digital quando trasmesso dall'emittente televisiva.

**AVVERTENZA**

L'audio Dolby Digital non è udibile tramite le uscite audio analogiche SCART e L+R, ma solo dall'uscita audio digitale S/PDIF.

6. **Ordinamento Canali**: funzione di ordinamento della lista canali tra
- LCN**: secondo la posizione richiesta nelle informazioni trasmesse dalle emittenti televisive degli stessi canali (Logical Channel Numbering - LCN). Nel caso in cui due o più canali richiedano la stessa posizione, il ricevitore risolverà il conflitto assegnando la posizione contesa al canale con la migliore qualità di segnale, mentre gli altri verranno posizionati in fondo alla lista.
  - Nessuno**: in ordine di scansione.
  - Da A a Z**: per nome canale, in ordine alfabetico crescente.
  - Da Z a A**: per nome canale, in ordine alfabetico decrescente.
  - Fornitore del Servizio**: per nome del fornitore dei servizi televisivi.
  - ID Servizio**: per numero di identificativo dei canali (ID).
7. **Auto-Aggiornamento Software**: funzione di aggiornamento automatico software in standby. Se attiva, il ricevitore avvierà la ricerca di nuovo software via etere (Over The Air - OTA) qualche istante dopo lo spegnimento in standby e, se trovato, lo installerà. Se disattiva, l'utente potrà rilevare la presenza di un nuovo software manualmente dall'apposita funzione del menu **Informazioni di Sistema** (par. 3.4.2).

### 3.1.6 Ripristina Impostazioni di Fabbrica

La funzione **Ripristina Impostazioni di Fabbrica** riporta il ricevitore nella sua configurazione originale. In seguito a tale azione, apparirà nuovamente la procedura di prima installazione (par. 1.3).

**ATTENZIONE**

Eseguito questa operazione, si perderanno tutte le personalizzazioni dell'utente e tutti i canali caricati, conservando comunque l'ultima versione software installata.

## 3.2 Menu Ricerca Canali

Durante la prima installazione viene eseguita la ricerca automatica dei canali disponibili. Periodicamente, in occasione dell'attivazione di nuovi servizi televisivi e radiofonici o di modifiche da parte delle emittenti televisive, si suggerisce di tener aggiornata la lista canali del ricevitore. I sottomenu dedicati sono:

- Ricerca Automatica**
- Ricerca manuale**
- Impostazioni Ricerca Canali**

### 3.2.1 Ricerca Automatica

Per effettuare una scansione canali automatica su tutte le frequenze, procedere come segue:

- Definire i seguenti parametri:
  - Frequenza Iniziale / Frequenza Finale** (per utenti esperti): intervallo di frequenza per la scansione.
  - Tipo di canali da cercare**: servizi da caricare, tra *Tutti* o solo *In Chiaro*.
- Premere quindi il tasto **OK** del telecomando in corrispondenza della voce **OK** per avviare la ricerca dei canali.

### 3.2.2 Ricerca Manuale

Per eseguire la scansione su uno specifico canale (per utenti esperti), seguire i passi descritto qui sotto:

- Definire:
  - Frequenza / Frequenza (MHz)**: numero canale/frequenza del canale da scansionare.
  - Tipo di canali da cercare**: servizi da caricare, tra *Tutti* o solo *In Chiaro*.
- Premere infine il tasto **OK** del telecomando in corrispondenza della voce **OK** per avviare la ricerca dei canali.

### 3.2.3 Impostazioni Ricerca Canali

Menu di configurazione dell'opzione di **Aggiornamento Lista Canali**. Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Nessuno**: aggiornamento canali disattivato.
- In Standby**: dopo qualche istante dallo spegnimento in standby ed eventualmente in seguito ad una ricerca automatica di nuovo software (par. 3.1.5), il ricevitore eseguirà una scansione canali su tutte le frequenze per effettuare un aggiornamento dell'intera lista canali.
- In Servizio**: a ricevitore acceso, il ricevitore controllerà se sono stati apportati cambiamenti ai canali trasmessi sulla stessa frequenza del canale sintonizzato per quindi applicarli immediatamente a tale gruppo di canali.
- Automatico**: unione delle due modalità di aggiornamento *In Servizio* e *In Standby*.



### 3.3 Menu Gestione Canali

Il menu di **Gestione Canali** è dedicato principalmente alla realizzazione di una lista canali favoriti.

- Scegliere il canale desiderato dalla lista principale. Per facilitare la scelta, è disponibile la funzione **Filtra i canali** attivabile con la pressione del tasto **GIALLO**, regolare le opzioni del filtro e premere **OK** per applicarlo temporaneamente alla lista canali.
- Premere **OK** sul canale scelto per aggiungerlo alla lista dei favoriti oppure premere il tasto **BLU Aggiungi Tutti** per inserire tutti i canali.

Una volta composta, è possibile modificare la lista canali favoriti come segue:

- Passare dalla lista canali principale a quella dei favoriti col tasto **BACK**.
- Per spostare un canale, evidenziare il canale desiderato e premere **OK**, spostarlo alla posizione voluta con i tasti freccia **▲/▼** e premere **OK** per confermare.
- Per l'eventuale cancellazione di un canale o dell'intera lista favoriti, utilizzare rispettivamente il tasto **ROSSO Cancella** in corrispondenza del canale da eliminare o il tasto **GIALLO Cancella Tutti**.
- Infine uscire dal menu col tasto **EXIT** e confermare le modifiche.

#### NOTA

La lista canali principale non è modificabile dall'utente.

Inoltre, da questo menu è possibile anche contrassegnare con il tasto **VERDE Blocca** i canali da bloccare dopo aver abilitato la funzione di **Blocco Canale** manuale presente nel menu **Protezione** (par. 3.6).

### 3.4 Menu Informazioni Tecniche

#### 3.4.1 Informazioni sul Canale

Visualizza informazioni tecniche inerenti il canale sintonizzato, come parametri di trasmissione e livello e qualità del segnale ricevuto.

#### 3.4.2 Informazioni di Sistema

Elenca informazioni sul ricevitore, come la versione software in uso, inoltre consente di avviare la ricerca manuale di un eventuale aggiornamento software trasmesso via etere sulle frequenze televisive (Over The Air - OTA).

### 3.5 Menu Timer

Da questo menu è possibile programmare un timer di avviso o di "registrazione" (da dispositivo esterno) per uno o più eventi.

Per programmare manualmente un timer:

- Sintonizzare il servizio TV che trasmette il programma desiderato.
- Accedere al menu **Timer**.
- Premere il tasto **OK** in corrispondenza della prima riga vuota della lista dei timer.
- Immettere il codice PIN per il controllo parentale (se attivo).
- Completare i seguenti campi della maschera **Modifica Timer**:
  1. **Canale**: il canale sintonizzato.
  2. **Data**: mese e giorno di avvio del timer.
  3. **Orario/fino**: ora di avvio e fine programma.
  4. **Ripetizione**: frequenza di ripetizione del timer (*Singolo, Giornaliero, Settimanale, Lunedì-Venerdì*).
  5. **Tipo**: tipologia di timer tra
    - a. **Registrazione**: il ricevitore passerà automaticamente al canale prenotato avvisando l'utente con un rapido messaggio di notifica a inizio evento. Durante questo tipo di timer, l'utente non potrà interagire con il ricevitore, se non annullando il timer con una particolare procedura: premere prima il tasto **⏻** del telecomando e successivamente il tasto **OK**.
    - b. **Avviso**: se il ricevitore è già acceso, apparirà un messaggio di conferma per la sintonizzazione del canale prenotato. Inoltre, qualche minuto prima dell'inizio dell'evento, potrà essere visualizzato a schermo anche un messaggio di preavviso. Questo tipo di timer non opera se il ricevitore è in standby.
    - c. **Avviso e Registrazione**: combinazione dei due suddetti tipi di timer.
- Salvare i dati premendo il tasto **OK** del telecomando sulla voce a schermo **OK**.

#### NOTE E AVVERTENZE

- I timer di **Avviso** non consentono l'accensione automatica del ricevitore all'avvio del timer dal modo Standby.
- I timer di **Registrazione**, una volta avviati, inibiscono l'interazione da parte dell'utente. Per uscire da tale modalità di registrazione in anticipo, è necessario premere il tasto **⏻** e confermare con **OK**.
- Nessun timer funzionerà se il ricevitore è stato spento in Modo Off dalla funzione di Spegnimento Automatico (par. 3.1.4).

In alternativa, è possibile programmare un timer direttamente dalla guida elettronica ai programmi (EPG) quando i canali interessati trasmettono tali informazioni (par. 2.3).

Su un timer prenotato, saranno effettuabili le azioni di correzione (tasto **OK: Modifica**) e cancellazione (tasto **ROSSO: Cancella**).

Infine, premendo il tasto **VERDE Impostazioni**, si potranno definire i parametri:

1. **Preavviso**: quando far apparire il messaggio di preavviso, applicabile al timer di tipo *Avviso*;
2. **Tipo timer predefinito**: tipo di timer preferito da assegnare, particolarmente utile nella definizione di un timer dall'EPG.

### 3.6 Menu Protezione

Il menu **Protezione** consente di attuare un controllo d'accesso a canali, menu e ricevitore tramite password numerica a quattro cifre, detta Personal Identification Number (PIN), e di modificare lo stesso PIN.

#### NOTE E AVVERTENZE

- Questo menu è sempre protetto con PIN.
- Il codice PIN viene definito dall'utente in fase di prima installazione del dispositivo (par. 1.3).
- Se dopo la modifica non si ricorda più la password di sistema personalizzata, riportare il ricevitore allo stato di prima installazione dal menu **Ripristina Impostazioni di Fabbrica** (par. 3.1.6).

All'interno di questo menu sono presenti le seguenti funzioni di protezione:

1. **Blocco Canale**: blocco con PIN dei canali opportunamente contrassegnati dall'utente nel menu **Gestione Canali** (par. 3.3). Quando attivo, verranno protetti da password anche i menu di gestione e ricerca canali.
2. **Parental Control**: livello d'età della funzione di protezione minori; essa effettua un controllo sulla visione di alcuni eventi sensibili. Quando il canale sintonizzato trasmette un evento con informazione di protezione di visione da parte di un pubblico di età uguale o superiore al livello impostato a menu, il ricevitore bloccherà il canale. Apparirà quindi a video la richiesta di sblocco visione canale tramite inserimento del codice PIN.
3. **Cambia PIN**: modifica del PIN.

### 3.7 Menu Mediaset Premium

Per l'utilizzo del servizio Mediaset Premium e la gestione della relativa smart-card, riferirsi al manuale d'uso fornito insieme alla stessa scheda.

## 4 Guida alla risoluzione dei problemi

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Il LED sul pannello frontale non si accende.	Il ricevitore è passato in automatico in Modo Off per il risparmio energetico.	Premere il tasto di accensione $\Phi$ del pannello frontale per riattivare l'alimentazione (vedi anche 3.1.4).
	Il ricevitore è scollegato dalla rete elettrica. L'alimentatore è inserito ma non funziona ugualmente.	Controllare che il ricevitore sia collegato alla rete elettrica. Accertarsi che l'alimentatore sia funzionante.
Mancanza di segnale.	Cavo antenna non collegato al ricevitore.	Collegare il cavo antenna al ricevitore.
	Impianto antenna danneggiato.	Verificare l'integrità del vostro impianto (orientamento antenna, integrità del cavo coassiale, funzionamento dei dispositivi di distribuzione del segnale, etc.). Si consiglia di far verificare l'impianto da personale qualificato.
Assenza di suono e/o immagini.	Il canale sintonizzato non sta trasmettendo o è obsoleto.	Cambiare canale e/o aggiornare la lista canali.
	Il ricevitore è in standby.	Accendere il ricevitore.
	Cavo SCART non connesso al televisore o danneggiato.	Ripristinare propriamente il collegamento SCART.
	Televisore spento o posizionato sul canale errato.	Accendere lo schermo TV e/o posizionarlo sul canale audio-video corretto.
Il telecomando non funziona.	Si sta tentando di vedere un canale obsoleto o codificato non compatibile.	Cambiare canale e/o aggiornare la lista canali.
	Batterie non inserite o scariche.	Inserire le batterie o sostituirle.
	Batterie inserite con le polarità invertite.	Inserire le batterie nel verso corretto. Seguire le indicazioni all'interno del vano batterie.
Le regolazioni effettuate a menu non sono state memorizzate. È stata dimenticata la password.	Il telecomando è caduto e qualche componente si è danneggiato.	Rivolgersi al proprio rivenditore per l'acquisto di un nuovo telecomando.
Le informazioni del programma non vengono visualizzate.	Mancata conferma dopo la modifica delle impostazioni.	Dopo ogni modifica, premere l'eventuale apposito tasto di conferma. Consultare il par. 3.6.
I timer non partono o non funzionano propriamente.	Il programma interessato non trasmette informazioni sull'evento.	Regolare l'orario tramite l'apposito menu. Vedi par. 3.1.5.
	L'orario del ricevitore non è impostato correttamente	Regolare l'orario tramite l'apposito menu. Vedi par. 3.1.5
Il ricevitore non risponde all'azione dei tasti del telecomando.	L'emittente trasmette dati di orario e/o data errati.	Regolare l'orario tramite l'apposito menu. Vedi par. 3.1.5
	L'orologio del ricevitore non è regolato correttamente.	Premere il tasto di accensione $\Phi$ del pannello frontale per riattivare l'alimentazione (vedi anche 3.1.4).
Il ricevitore si spegne in automatico.	Ricevitore spento in Modo Off da funzione risparmio energetico.	Scollegare l'alimentazione del ricevitore e ricollegarla dopo qualche istante.
	Blocco momentaneo del ricevitore.	Premere il tasto di accensione $\Phi$ del pannello frontale per riattivare l'alimentazione (vedi anche 3.1.4).
	Il ricevitore è passato in automatico in Modo Off per il risparmio energetico.	Scollegare il cavo antenna, riattivare il ricevitore, cambiare canale, quindi collegare nuovamente l'antenna.
	Il canale sintonizzato trasmette dei dati inappropriati che bloccano il ricevitore.	Vedi suggerimenti pertinenti riportati in questa tabella.
Il ricevitore si spegne in automatico.	Problemi con il telecomando.	Per terminare il timer di registrazione in anticipo consultare il par. 3.5.
	Timer di registrazione in funzione.	Consultare il par. 3.1.4.

### AVVETENZA

In generale, in caso di comportamento anomalo del ricevitore, un completo riavvio del sistema o il ripristino delle impostazioni di fabbrica tramite reset (par. 3.1.6) può aiutare a risolvere il problema riscontrato.

## 5 Mappa dei menu

Il menu del ricevitore è così strutturato:



### Menu Principale

- Impostazioni Ricevitore
  - Impostazioni Video
  - Impostazioni Lingua
  - Impostazioni Menu
  - Risparmio Energetico
  - Impostazioni Varie
  - Ripristina Impostazioni di Fabbrica
- Ricerca Canali
  - Ricerca Automatica
  - Ricerca Manuale
  - Impostazioni Ricerca Canali
- Gestione Canali
- Informazioni Tecniche
  - Informazioni sul Canale
  - Informazioni di Sistema
- Timer
- Protezione
- Mediaset Premium

### NOTA

La navigazione tra i menu è semplice ed intuitiva. Utilizzare i tasti MENU, EXIT, cursore (frecche ed OK) e numerici del telecomando. Attendersi inoltre alle indicazioni poste su ogni finestra di dialogo.

## 7 Caratteristiche tecniche

Tipo prodotto	Ricevitore digitale terrestre DVB-T per canali a definizione standard
Sistema Accesso Condizionato	Nagravision (integrato)
Frequenze di ingresso/uscita	VHF: 173,5+230,5MHz UHF: 470+862MHz
Lingue menu	Ita, Eng, Fra, Deu
OSD menu	•
Televideo	•
Sottotitoli	•
Guida Elettronica ai Programmi (EPG)	•
Rapporto di formato video	4:3 Letter Box, 4:3 Pan Scan, 16:9 Pillar Box, 16:9 Pieno schermo
Modulatore RF	-
Modem integrato	-
Uscita Audio Digitale Coassiale (SPDIF)	-
Uscita Audio Digitale Ottica (SPDIF)	•
Uscita SCART TV	Video: RGB / CVBS / S-Video, audio: L+R
Presca SCART VCR	Video: CVBS / S-Video, audio: L+R
Connettori (RCA) Audio Stereo	L+R
Connettore (RCA) Video	-
Porta dati seriale RS-232	-
Porta USB	-
Alloggiamento smart-card	1
Aggiornamento canali automatico	•
Aggiornamento software	Via etere (OTA)
Funzione reset di fabbrica	•
Lista canali preferiti	•
Programmazione Timer	•
Auto-spegnimento (risparmio energia)	•
Alimentazione	Diretta: 12V  , 1.2A
Alimentatore in dotazione	Ingresso: 100+240V~, 50/60Hz, Uscita: 12V  , 1.2A
Consumo (valori tipici)	Operativo: 4.75W
	Standby: 3.92W
	Spento (Off automatico): 0,50W Max
Dimensioni	259x138.5x33.1 mm





**Codice Prodotto 21005237**  
**Ricevitore Terrestre *TELE System TS7001***

**Dichiarazione di conformità CE**

Tele System Electronic dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto soddisfa i requisiti fondamentali delle direttive europee 2004/108/EC (EMC - Electromagnetic Compatibility), 2006/95/EC (LVD - Low Voltage Directive) e 2009/125/EC (ErP - ecodesign requirements for energy-related products), rispettando le seguenti normative tecniche:

Compatibilità elettromagnetica - EMC:

EN 55013: 2001+A1:2003+A2:2006  
EN 55020: 2007+A11:2011  
EN 61000-3-2: 2006+A1:2009+A2:2009  
EN 61000-3-3: 2008

Bassa Tensione - LVD:

EN 60065: 2002 +A12:2011



Bressanvido, 9/8/2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Flavio de Poli'.

Flavio de Poli  
*Presidente*

ITALY

TELE System Electronic  
Via dell'Artigianato, 35  
36050 Bressanvido (VI)  
Internet: [www.telesystem-world.com](http://www.telesystem-world.com)  
Tel. assistenza guasti: 199 214 444

The logo for TELE System, featuring the word 'TELE' in a bold, sans-serif font above the word 'System' in a similar font. Below the text is a stylized graphic element consisting of two horizontal bars with wavy, undulating edges, resembling a signal or a landscape feature.